



致食物安全電子資訊訂閱者:

Dear E-news recipients,

以下資訊已上載到食物安全中心(中心)網站:

News on the Centre for Food Safety (CFS) online:

食物安全通訊 (公眾篇)及食物安全廣播站

Food Safety Bulletin (for Consumers) and Food Safety Express

「食物安全通訊(公眾篇)」及「食物安全廣播站」已經出版，內容包括「糖衣陷阱：食物中的糖分知多少？」，「供生吃魚類中的寄生蟲」，「如何安全處理蔬菜？」及「鈉的事實與迷思」等。

The Food Safety Bulletin (for Consumers) and Food Safety Express had been published. This issue includes “Sugar Trap: How Much Do You Know About Sugars in Foods?”, “Parasites in Fish for Raw Consumption”, “Safe Handling of Vegetables”, “Sodium: Facts and Myths” and etc.

歡迎到以下網頁閱覽上述季刊:

You are most welcome to read the publication at:

中文:

http://www.cfs.gov.hk/tc_chi/multimedia/multimedia_pub/multimedia_pub_fsb_2017_01.html

http://www.cfs.gov.hk/tc_chi/multimedia/multimedia_pub/multimedia_pub_fse_2017_01.html

English:

http://www.cfs.gov.hk/english/multimedia/multimedia_pub/multimedia_pub_fsb_2017_01.html

http://www.cfs.gov.hk/english/multimedia/multimedia_pub/multimedia_pub_fse_2017_01.html

食安中心公布月餅時令食品調查 (第一期) 結果

CFS announces results of seasonal food surveillance on mooncakes (first phase)

中心最近完成一項有關月餅的時令食品調查 (第一期)。在一百七十個樣本中，除較早前公布的一個雪糕月餅樣本大腸菌群含量超出法例上限外，其餘樣本全部通過檢測。

The CFS announced the results of a recently completed seasonal food surveillance project on mooncakes (first phase). The results of 170 mooncake samples tested were satisfactory except for an ice-cream mooncake sample detected with coliform bacteria exceeding the legal limit which was announced earlier.

有關之新聞公報請瀏覽以下網頁：

Please visit the webpage for related press release:

中文：

http://www.cfs.gov.hk/tc_chi/press/20170904_0920.html

English:

http://www.cfs.gov.hk/english/press/20170904_0920.html

已獲小量豁免產品名單

List of Small Volume Exemption Products

根據小量豁免制度，在香港每年銷售量不超過30,000件的相同版本預先包裝食物，可獲授予營養標籤豁免。有關豁免產品名單已上載中心網頁。

Under the Small Volume Exemption (SVE) Scheme, prepackaged foods of the same version with annual sales volume in Hong Kong not exceeding 30,000 units may be granted with exemption from providing nutrition labelling. List of SVE products has been uploaded onto the CFS website.

詳情請參閱以下網頁：

Please click on this webpage for details:

中文：

http://www.cfs.gov.hk/tc_chi/programme/programme_nifl/files/SVE_exempted_product_c.pdf

English:

http://www.cfs.gov.hk/english/programme/programme_nifl/files/SVE_exempted_product_e.pdf

食物安全中心

Centre for Food Safety